

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,

FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.

Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.

✽ Förlag af finska vyer. ✽

Handel med fotografiska artiklar.

Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Brand- & Liff-
Försäkring

"SVEA"
Kontor:
Esplanadg. 33.
J. N. Carlander.

N:o 52.

Fredagen den 5 Maj

1893.

Svenska Teatern.

Fredagen den 5 maj.

Första Gästuppträdandet af

Fröken Lotten Seelig

Ä R A N.

Skådespel i 4 akter af Hermann Suderman. Öfversättning.

Personerna:

Kommerserådet Mühlingsk	Hr Malmström
Amalia, hans fru	Fru Wahlbom.
Curt,	Hr Ljungberg.
Lenore, } deras barn	Fru Riego
Lothar Brandt	Hr Castegren.
Hugo Stengel	" Salzenstein.
Grefve von Trast-Saarberg	" Wahlbom.
Robert Heinecke.	" Swedberg
Gamle Heinecke, hans far	" Riégo.
Fru Heinecke.	Fru Molander.
Augusta, } deras döttrar	" Salzenstein.
Alma, }	"
Michalsky, snickare, Augustas man	Hr Wilhelmsson.
Fru Hebenstreit, trädgårdsmästerska,	Fru Precht.
Wilhelm, betjent,	Hr Siljander.
Johan, kusk,	" Blomberg.
En indisk tjänare, hos grefve Trast	" Beckman.

Handlingen föregår på Mühlingsk fabriksegendom i Charlottenburg, utanför Berlin

*) Almas roll utföres af Fröken SEELIG.

TILLFÄLLIGHETER

Komedi i 1 akt af Otto Benzon. Öfversättning.

PERSONERNA:

Fröken	— — — — — *)
Doktorn	Hr Berlin.
En tjänstflicka	Frk Granqvist.

Handlingen föregår på en egendom några mil från Köpenhamn.

*) Frökens roll utföres af Fröken SEELIG.
Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,30

Söndagen den 7 maj

Andra Gästuppträdandet af Fröken LOTTEN SEELIG
ÄRAN. TILLFÄLLIGHETER.



Herr Otto Wallenius.

Herr Otto Wallenius, hvars sympatiska stämma är Helsingfors publik väl bekant sedan inhemska operaföretagets tider senaste år, har under innevarande vår debuterat å Kungl. operan i Stockholm. Kritiken är särdeles gynnsamt stämd och herr Wallenius torde hafva utsikter att vinna engagement därstädes.

Arkadia Teatern.

Aug. Arppes Teatersällskap.

Fredagen den 5 maj kl. 8 e. m.

HEMMET

(Heimat).

Skådespel i 4 akter af Hermann Sudermann.

Personerna:

Schwartze, öfverstelöjtnant, pensionerad	Hr August Arppe.
Magda, } hans döttrar i första giftet	{ — — — — *)
Marie, }	{ Frk Scherschakow.
Augusta, född Wendlowski, hans andra fru	Fru Mia Gründer.
Franziska von Wendlowski, hennes syster	Frk Wesander.
Max von Wendlowski, löjtnant, deras brorson	Herr Andersson.
Heffterdingk, kyrkoherde	Herr Zachrisson.
Doktor von Keller, regeringsråd	Herr Ahlbom.
Fru von Klebs	Fröken Söderman.
Fru Ellrich	Fröken Nyström.
Fru Schumann	Fröken Lindfors
Therése, tjänstflicka hos Schwartz	Fröken Berglund.

Handlingen föregår i en provinshufvudstad i våra dagar.

*) Magda IDA BRANDER.

K. E. STÅHLBERG'S FOTOGRAFISKA ATELIER.

HELSINGFORS,
Alexandersgatan N:o 17.

Alla
SÖNDAGAR
kl. 3-5 e. m.
MIDDAG à 3 Mk.
med
MUSIK ✽
af
Levys kapell.

HOTEL KÄMP.

KONSERT
i Kaféet
Tisdag, Torsdag och Lördag
fr. kl. 7.30 e. m.
Musik i Matsalen
alla aftnar efter kl. 10.

Försäkringsaktiebolaget
KALEVA

beviljar liffränte-, pensions-, utstyrel- och lifförsäkringar af alla slag på de fördelaktigaste villkor mot billiga premier. Bolagsordningen berättigar de försäkrade till andel i vinsten afvensom att vid bolagsstämma utföva röst- och valrätt. Försäkringsbelopp utbetalas om så önskas omedelbart efter dödsfall.

TH. STUDE'S
KLÄDESHANDEL och SKRÄDDERIRÖRELSE
Unionsgatan N:o 27.
tillhandahåller de finaste FRANSKA och ENGELSKA Trikot, Dofflar och Kläden.

Oscar Levins
Caloric
Punsch

numera ovilkorligen
den
bästa.

MYÖNTÄÄ
PALOVAKUUTUSIA.
MEDELAR
BRANDFÖRSÄKRINGAR.
Aleks.k. N:o 42. Telef. 627.

Vid tanken på att beställa KLÄDER försumma icke att först se på materia och taga reda på prisen hos O. Olander, Skilnadstorg et N:o 2.

ALEXANDERS TEATERN.

(Regie: Axel Collin.)

Fredagen den 5 maj kl. 1/2 8 — 1/4 11 e. m.

Godthöpsföreställning.

På almän begäran,

Den Puckelryggige.

Äfventyrsdrama i 5 akter (1:a, 2:a, 4:e och 5:te akterna afdelade i tablåer) af Paul Féval. Fri öfversättning fr. franskan.

Personerna:

Härtigen af Orleans, regent af Frankrike	Herr Smitt.
D'Argenson, vice kansler	Herr Blom.
Härtigen af Nevers	Herr Asplind.
Blanche de Caylus	Fru Lundström.
Blanche de Nevers, deras dotter	Fru Sjöberg.
Gonzague, härtig af Mantua	Herr Hj. Sjöberg.
Peyrolles, hans intendent	Herr Böttger.
Chaverny, markis	Herr G. Sjöberg.
Navailles, vicomte	Herr Widberg.
Henri de Lagardère	Herr Collin.
de Bréant, kammarherre hos regenten	Herr Asplind.
Cocardasse, fäktmästare	Herr Lundström.
Passepoil, fäktmästare	Herr S. Malmgren.
Staupitz, bandit	Herr Smitt.
Flor, zigenarflicka	Fru Hjort.
Martine, värdshusvärdinna	Fröken Adeltam.
Carrigne, löjtnant	Herr Widberg.
Tonio, Lagardères tjänare	Fröken E. Carlsson.
Madeleine, kammarfru hos härtiginnan	Fröken Adeltam.
Fru Lacroix, hustru hos Gonzague	Fru Collin.

Banditer. Soldater. Vakt. Hofherrar och hofdamer. Betjänter. (Handlingen föregår i Frankrike under Ludvig XV:s minderårighet. Mellan andra och tredje tablån anses femton år hafva förflytit.)

Skådeplatsen.

1. Värdshus vid spanska gränsen. 2. Vallgravven vid slottet Caylus. 3. Vapenbutik i Segovia. 4. Ett rum hos härtiginnan. 5. Rum hos Lagardère i Paris. 6. Festsal i Palais Royal. 7. Vid Seimens strand i Paris. 8. Sal hos härtig Gonzague. 9. Vallgravven vid slottet Caylus.

GULDSMED.
Hj. Fagerroos,
Alexandersgatan 9.

C. E. LINDGREN'S BORSTBINDERIAFFÄR,
Alexandersgatan 46, CENTRALS HUS.
Alla sorters finare och gröfre Borstbinderiarbeten, Kammar, Parfymer, Ämykos, Tvålar, Tvätt-svamp, Tamburmattor m. m.
C. E. Lindgren.

OBS.!
Rococco & Japanesiska rummet rekommenderas för slutna sällskap.
Conditori
CATANI.

Skandia.
Fonder Inm. 44,000,000.
Meddelar Lifförsäkringar med 3/4 andel i bolagets vinst utan förhöjda premier.
Brandförsäkringar å fast och lösegendom till billiga premier.

SCHILD & HALLBERG,
15 Alexandersgatan 15 (Atlas).
J. A. Törnroos,
5 Michaelsgatan 5.
Julius Tallberg,
5 Östra Henriksgränd 5.
Aff. Olin,
14 Georgsgatan 14.
Emil Björkell,
7 Norra Esplanadgatan 7.
F. A. Lindén,
10 S. Esplanadgatan 10.

Teater-, Res- & Marinkikare.
Specialitet: Glasögon & Pince-nez.
Största urval. — Nya modeller.
PAUL DETTMANN, Optiker,
N. Esplanadgat. 37 (Göhles gård).

**Nylands
Badstuga,**
13 Nylandsgatan 13.
Telefon 1085.

Bekvämt, snyggt och tidsenligt inredd med billigare och dyrare alla slags badrum och ängskåp, samt motsvarande alla rättvisa anspråk på god uppässning, trefnad och komfort.

**K. A. Dahlins
Droghandel,**
4 Glogatan 4.

Säljer billigast allt hvad till en väl försedd drogeriaffär hörer. Ämnen, som begagnas endast till medicinskt bruk, få enligt drogeri-författningen icke på någon droghandel säljas i mindre partier än 150 gram.

N. A. TURDÉN,
Vladimirsgat. 13 och
Michaelsgatan 5.
Direkt importerade

VINER.
N. A. Turdén.

Höra falskt eller sjunga falskt?

Enligt en utsago af Buffon har „falskt gehör“ oftast sin grund i de båda öronens olika känslighet för toninverkan. Denna sak är så obestridd, att hvar och en kan göra försök därmed på sig själf. Han behöfver därtill ingenting annat än en stäm-gaffel. Man anslår stäm-gaffeln starkt, så att den vibrerar en längre tid, och håller den först till vänster och sedan, med hastig flyttning, till högra örat, och man skall i de flesta fall finna, att man på vänstra örat hör tonen något högre än på det högra. Det gifves dock äfven fall, då man hör på högra örat högre än på det vänstra; men motsatta förhållandet är regel, och ett sådant fall, att man på båda öronen hör tonen fullkomligt lika, förekommer jämförelsevis sällan.

Rör sig nu denna differens vanligen inom mätliga gränser, så värkar den ej störande på den allmänna tonuppfattningen. Hela vårt „tempererade“ tonsystem är en sådan källa till „systematisk“ tonfalskhet, att man kan säga, det vårt öra alls icke är vandt vid ren stämning. Den som en gång hört en icke tempererad utan absolut rent stämd skala, såsom akustikerna konstruera den — en 21-tonin, som är stämd efter svängningstalen och i hvilken sålunda Ciss och Diss, Diss och Ess etc. äro olika toner — den har fått erfara, hvilka orena toner vårt öra har nödgats vänja sig vid, sedan pianot med dess tempererade skala blifvit dominerande. Härtill kommer ock att i en orkester trä- och bleckinstrument i allmänhet hvarken sinsemellan stämma rent, ej håller hvarje instrument för sig gifver absolut rena toner. Endast stråkinstrument skulle kunna alltid gifva absolut rena toner genom rätt grepp, men att detta icke alltid sker är vid ett unisono för stråkinstrument lätt att märka.

Äro nu dessa ton-differenser obetydliga, så bildar sig för den, som på ett visst afstånd förnimmer tonerna, en förmedlad tonuppfattning, som ungefär motsvarar den „tempererade“. Men det gifves också felaktig organisation af hörselvärktygen, hvilka stegra differensen mellan båda öronens tonuppfattning till den grad, att det blifver omöjligt att höra en ren ton. Till sådana olyckliga hörde bl. a. den gamle Pixis, som under de senaste åren ej kunde besöka en konsert eller operaföreställning, emedan höjddifferensen mellan hans båda öron belöpte sig till mer än en fjärdedels ton.

Detta är dock lyckligtvis en sällsynt abnormitet. I mindre grad torde den förekomma oftare än man vanligen antager och än den, som råkat ut därför, själf vet af.

Den bekanta omständigheten, att fiolspelare nästan alltid „drifva“ tonen i höjden, så att hvarje orkester så småningom går högre i sin stämning, borde kunna förklaras så, att man på vänstra örat, d. v. s. det, efter hvilket fiolspelarna stämma instrumentet, hör något högre än på det högra.

Och att härutinnan den orena intonationen hos sångare delvis finner sin förklaring, synes säkert — om också falsk tonbildning, särskildt den falska andhämtningen, därtill främst är hufvudkällan. Men om en eljes väl utbildad musikalisk sångare trots all möda ej kan bringa det därhän att sjunga absolut rent, synnerligast med orkester, så borde man undersöka, om icke orsaken till orenheten är att

L'Urbaine.

Kontoret är flyttadt till Mikaelsgatan 1, ingång från porten.

Obs! Sparbanks-lifförsäkring.

För den, som ej behöfver oundgängligen fasta afseende vid att för sin lif-försäkring betala så låga premier som möjligt, erbjuder L'Urbaine ett försäkringssätt, hvares fördelar äro i ögonen fallande. Den försäkrade kan nämligen utfasta sig att endast under ett bestämdt antal år betala premien, som då naturligtvis ställer sig något högre. Men han har därvid i stället följande väsentliga fördelar:

När alla premier äro erlagda, erhåller han en gratifikation, motsvarande halfva det försäkrade kapitalet. När han dör, uttaller hela det försäkrade beloppet oförminskadt.

Dessutom erhåller han efter slutad premiebetalning ärligen andel i vinsten, d. v. s. en ärlig lifränta. Äfven har han under hela premiebetalningstiden varit sjukdoms- och olycksfallsförsäkrad.

För personer, hvilka vilja på en gång säkerställa ett kapital samt en liten lifränta för sin alderdom och därjämte ett arf åt sin familj, erbjuder L'Urbaine sålunda ett synnerligen fördelaktigt försäkringssätt.

Denna försäkring är alldeles ovärderlig för alla, hvilka för sin och sin familjs bärgning äro beroende af att de få behålla hälsa och arbetskraft.

I utlandet är allas sträfvan att samla åt sig ett litet kapital, för att efter ett lif af nyttig och ansträngd verksamhet få njuta lugn och fröjd på alderdomen. Ett sådant samlande låter sig lättast göra genom en dylik försäkring, hvilken på samma gång tillförsäkrar ett kontant kapital, en lifränta och ett arf, eller i fall af behof kan den för dödsfall försäkrade summan sedan, efter premiebetalningstidens slut, återköpas af bolaget, hvarigenom den försäkrade genast får ett större kapital disponibelt.

För en 25-årig är premien för en dylik försäkring med 25 års premiebetalning 37 m. för 1,000 m.; för en 30-årig 40 m.; för en 35-årig 42 m.

F. Tilgmann.
Bok- & Stenstryckeri,
KEMIGRAFI.
Privilegeradt 1869.

Utför alla slags litografiska arbeten, såväl vetenskapliga som merkantila. Rekommenderar sin kemigrafiska afdelning för utförande af illustrationer af alla slag enligt nyaste metoder.
OBS. Våra arbeten hafva rönt allmänt erkännande in- och utlandet samt tillerkänts flere pris. Prover stå gärna till tjänst franco och gratis.

500 Portemonäsor,
75 Plånbokssor,
1500 Blomsterkortssor
finnas att välja på hos
Oskar Fröberg,
Kaserngatan 46.

Lifförsäkrings Aktiebolaget
THULE
Stockholm,
meddelar lif-, kapital och lifränteförsäkringar.
Thules vinstutdelning till de försäkrade uppnådde för år 1892 en summa af
152,437 Kr. = Fmk. 212,802.
Generalagent för Finland
O. Th. Widerholm.

Nya-Aktie-Bryggeriet,
Albertsgatan 40 & 42.
Citron-Mjöd. Champ. Mjöd.
Specialité: **Culmbacher Öl.**
Telefonnummer 43 & 967.

söka i beskaffenheten af hans hörsel i stället för i strupen.

En bekant anekdot, att Julius Rietz vid Leipzig-teatern spefullt bad en sångerska „om hennes a“, emedan hon konsekvent sjöng för högt. Det är möjligt att denna sångerska aldrig lärt sig sjunga riktigt; men det är också möjligt, att den stackars sångerskan sjöng för högt, därför att hon *hörde för högt*.

Folkets musikbildning.

Den som i vår tid vill sluta till den musikaliska bildningen efter antalet af de i alla samhällsklasser befintliga och behandlade musikinstrumenten, eller den som vill bedöma djupet af den allmänna musikaliska bildningen efter den — tack vare de billiga upplagorna — gränslösa spridningen af musikklassikers verk, han gör förvisso ett betänkligt misstag. Man borde snarare härutaf draga en motsatt slutledning för att träffa det rätta.

Hvad som med den nu varande vidt utbredda musikundervisningen uträttas för folkets uppfostran till begrepp om tonkonstens skatter, är ofantligt ringa, och i detta afseende ligger skulden såväl hos den undervisning, som meddelas af tusentals i konsten obildade och därför oberättigade, som hos de likt svampar uppväxande så kallade musikskolorna. Den som underrättar sig om den allmänna beskaffenheten af vår ungdoms musikaliska uppfostran, måste för sig tillstå, att konstsmakens flackhet i alla kretsar, från arbetaren till den högsta societeten, tilltagit och ökat ända till fullkomlig råhet. Själftva Tyskland, den klassiska musikens hemland,

har årtionden arbetat på att korrumpera den musikaliska smaken genom operetten och varietén. Ingenting är för dåligt och simpelt att nu vinna bifall på teatrarna. Och så är det ju öfveralt. Hör det ej till „goda ton“ att bevista de första föreställningarna af frivola och ordinära musikaliska machværk, som kommit från Paris eller Wien, och att noga känna till kupletternas slagord? Och står det ej å ena sidan fast såsom ett bedröfligt sakförhållande, att allvarlig musik på scenen och i konsertsalen af största delen personer, som höra till de s. k. förnäma kretsarna, oftast undvikas, samt å andra sidan, att de lägre samhällskretsarna hellre använda den med svett och möda förtjänta penningen till besökande af varietéer än goda teatrar och dragliga folkkonserter? Sålunda går det inflytande, som den goda musiken utöfvar på folkets sedlighet, förloradt i samma mån som varieté-teatrarnas „ljudande gift“ griper omkring sig på alla musikens områden och, börjande med den musikaliska undervisningen, på alla vägar kommer åstad att folket varder främmande för verklig konst och smaken fördärfvas.

Den stora massan kan väl knappast hafva sinne för ädla musikaliska njutningar, ty sådana komma henne aldrig till del, emedan musiken såsom konst är en dyr lyxartikel för folket. Kunde man göra tonkonstens mästerverk lika allmänt tillgängliga, som det sker med den bildande konstens verk på muséer och offentliga platser, så skulle otvifvelaktigt smaken blifva sundare och de lärarekrafter, som hafva musikundervisningen om hand, och som hafva stor skuld i den allmänna musikaliska smakens

förskämning i vår tid, kunna få tillfälle att gå framåt i utbildning. Det skulle då måhända ej dröja altför länge, innan den musikaliska konstens värderika skatter blefve folkets gemensamma egendom, under det att de nu väl kunna kännas till namnet, men ej uppfattas, och i det allmänna musiklifvet ej visa sig hafva makt nog att segrande bestå emot produkter, hvilka framträdt såsom bastarder af en illegitim förbindelse mellan konst och affär.

Men hur skall dylik popularisering egentligen gå till?

Genom att kapellmästar Leander spelar Händels „Messias“ i kapellet och Mozarts „Turkiska Marsch“ — på officiella födelsedagar?

— Sista operamaskeraden i Paris för denna säsong ägde nyligen rum. Festligheterna öppnades med en cortège af trumpetare till häst och härolder i spetsen för en gigantisk „konung Karneval“, sittande på en tunna, buren af 16 väpnare och eskorterad af fackelbärare. Därefter följde en skara masker med venetianska lyktor i händerna. Cortégen samlades kl. 10 på aftonen i operans rotunda, passerade gatorna Meyerbeer, Gluck, Scribe, boulevard des Capucines, operaplatsen och gjorde sitt högtidliga intåg i operahuset vid trumpeters smattande, medan façaden upplystes af otaliga bengaliska eldar. Orkestern i balsalen räknade 150 musikanter. Orkestern spelade dessutom i foyererna och i stora trappan. Kl. 1 var stor blomsterbatalj; en half timme senare silfverregn med elektriska strålar af mångskiftande färger i balsalen, kl. 2 kostymtäflan och utdelning

af hedersband. Tilloppet af besökande var betydligt, 3,636 entrébiljetter voro sålda och recetten uppgick till 31,470 francs. Glädjen stod som vanligt högt i tak och man roade sig ända till slujan dag på det mest bullersamma lätt.

— Från Leipzig skrives den 11 april: sällan hafva tecken af bifall och opposition stått i häftigare strid med hvarandra å vår härvarande Stadttheater än hvad fallet var i går vid första uppförandet af „Byggmästar Solness“. Den fulltaliga premierpubliken delade sig tydligen i två läger; om någon verklig framgång kan det svårigen blifva tal.

— Operahuset i Messina har enligt ett telegram till Wien nyligen varit skådeplatsen för stormiga scener. Under andra akten af operan „Hugenotterna“ trängde omkring 200 studenter in i teatern och satte i scen en larmande demonstration mot den tillämnade indragningen af universitetet i Messina. De klättrade upp på scenen, medan publiken och sångare flydde. Därpå uppstod ett handgemäng med de i hast tillkallade karabiniererna, hvilka slutligen efter en kvart timmes tumult utrymde teatern.

— Hofskådespelaren Philipp Stätter firade nyligen sitt 25-åriga jubileum vid Burgteatern i Wien. I sin atelier — hr S. är äfven målare — mottog han lyckönskningar af teaterns direktör, kolleger och talrika vänner. Jubilaren mottog äfven en erkännande skrivelse från generalintendenten äfvensom talrika gratulationsbref, telegram och minnesgåfvor.

Herman Tilgmann. Agenturen Vinicole.

GLOGATAN 6. Telefon 1535.

Ernest Irroy & Co Reims Champagne. Gonzales Byass & Co Ierez de la Frontera.
W:m & Geo Tait Oporto. Delius Frères & Co Malaga m. fl.

Helsingfors Ridinstitut. Telefon 304.



Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.
Sön- o. helgdagar „ 9—2 f. m.

SOCIETETSHUSET,

som är helt och hållet renoveradt och hvars möblemang är elegant och fullkomligt nytt, uppfyller alla nutidens fordringar. Större och mindre våningar och enskilda rum erhållas för bröllop, middagar, supeer och sammanträden m. m.

F. C. Maexmontan.

Magasin du Nord,

Specialaffär för

Modevaror & Kappor.

Damskrädderiet står under ledning af en skicklig Wiener directris.

Alexandersg. 48. **Slutförsäljning.** Telefon n:o 23.

Skräddarmästare **M. RINTALAS** konkursmassas rikhaltiga lager utmärkt goda tyger, realiseras till inköpspriser och derunder, alla slags kläder förfärdigas till billigaste priser, för arbetsduglighet fullständig garanti.

K. A. Saxelins Fotografiska Atelier,

Central Passagen.

Porträttering alla dagar fr. 9—3. Elegant arbete. Billiga priser.

Nya	Rekommenderar sitt välförsedda lager af droger, kemikalier, gummivaror, Farmaceutiska kärl, Desinfektions- och konserveringsmedel, af alla slag; billigaste priser. Osk. Durchman.
Drogeri-	
handeln	
Michaels-	
gatan 1.	

För Vårsäsongen:

Polska och Wiener-

SKODON

af bästa fabrikat, till nedsatta, ytterst låga priser, samt

Summi-Saloschier

af den välkända prima sorten, i största urval hos

E. Lönnbeck,

Norra Esplanadg. 35, hörnlokalen.

Obs. Diverse rester realiseras **yttre**st billigt.

Ledig annonsplats.

Öhmans-Bröd

i butikerna

Annegatan 20

Nikolaigatan 21.

ALBIN JANSSENS SPIRITUOSA AFFÄR

13 Eriksgatan 13.

Rekommenderar sitt väl sorterade lager af

**Cognac,
Rom,
Likörer**

Från Legler Pernod, Schweitz, direkt importerad **absint**. Alla varor absolut fin och ren smak.

BRANDFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET

FENNIA

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 206.
meddelar **BRANDFÖRSÄKRINGAR.**

Annonsera i **Program-Bladet**

den kända världens billigaste annonstidning.

Annonser till **Program-Bladet**

emottagas af

Helsingfors Expressbyrå,
Fabiansgatan 10.

Annonspriset:

Tillfälliga annonser 15 p:ni, i bilagan 10 p:ni per petitrad. Annonser på längre tid: Tre månaders annons å första sidan 15 p:ni, tre månaders annons å öfriga sidor 10 p:ni per petitrad. En månads annons å 2:dra, 3:dje och 4:de sidan 12 p:ni per petitrad.

Prenumeration å **Program-Bladet**

emottages i Laurents tidningsdepot N. Esplanadg. 35
(Wredes hus).

Prenumerationspriset är endast

1 mark i månaden

med hembärning.

Carl Jacobsen & C:o

Helsingfors, Mikaelsgatan 9.

**MASKIN- &
REDSKAPS-AFFÄR.**

- Stort lager.
- Snabb expedition.
- Omgående brefsvar.
- Kataloger gratis.
- Agenter antagas.

Inregistr. Varumärke.

**JAKOB REINCKES
Cigarrhandel**

2 Glogatan 2.

Obs! Butiken öppen till
kl. 11 e. m.

Ledig annonsplats.

Brefkuvert

i alla brukliga format,

PAPPERSPÅSAR

bruna, gråa och hvita,
säljas till billigaste priser, i parti
och minut i

Dahlbergs Pappershandel,

15 Alexandersgatan 15.
Atlas.

Obs! Eget fabrikat
Firmatryck utföres billigt.

HERMAN TILGMANN,

Glogatan 6. Telefon 1535.

Generalagentur för

**Ernest Irroy & C:o, Cognac Girard & C:o, Liqueur La Grande Chartreuse,
Champagne**

Teater och Musik.

— Politisk demonstration å teater. Från Perpignan skrives till Paris. En fransk-spansk opinionsyttring ägt rum å härvarande municipal-teater. En spansk trupp spelade enaktsoperetten „Gran Via“, som är mycket gouterad i Spanien. Sluttablan föreställer Frankrike räckande handen åt Spanien, medan en af artisterna håller ett värtaligt utrop till förbund mellan de båda nationerna. Då ridån gick upp, skallade entusiastiska bifallsrop. Orkestern spelade upp Marseljåsen midt under ropen „Leve Frankrike! leve Spanien!“ som höjdes af samtliga åskådare stående, medan de spelande svängde franska och spanska flaggor.

— Sarah Bernhardt har skrivit ett teaterstycke „L'aveu“, som nyligen gifvits å Residenz-teatern i Berlin under namn af „Das Geständnis“, men ej gjort lycka. En tidning kallar det „ett teatraliskt monstrum“. Handlingen är i korthet följande: Grefvinnan Roccas barn ligger på dödsbädden. Den förtviflade modern knäfaller framför en madonnabild och beder en bön om barnets räddning. I denna bön säger hon till sig själf att hon bedragit sin make och att det måhända är himmelens rättvisa straff att hon skall förlora sitt barn. Men hon är oförsiktig nog att uttala denna bön med hög röst, och hennes man, general Rocca, har den ovanan att komma in helt oförmodadt och kommer afven nu just, då grevinnan tillstår sin synd.

— Hvad heter han, madame?

— Nåd, nåd!

Så klappar det på dörren. Läkaren, en brorson till grefven, är där och vill komma in till det sjuka barnet.

— Hans namn, madame!

— Af barmhärtighet, låt läkaren komma in, mitt barn dör!

— Hans namn, madame!

— Farbror, farbror, öppna då! Barnet dör!

— Hans namn, madame!

— Öppna, öppna då! Annars är mitt barn förloradt.

— Hans namn, madame!

— Nåväl, öppna endast dörren, låt läkaren komma till det sjuka barnet, släpp in — barnets far!

Bom! Bom! Bom! Det är förfärligt. Farbror och brorson stå inför hvarandra. Båda säga: vi kunna ej slåss med hvarandra. Brorsonen skall fullborda rättvisans död på sig själf, farbrodern räcker honom en laddad pistol. Då dör barnet. Rörd tager farbrodern tillbaka pistolen och säger till alla åskådares öfverraskning: Det behöfves ej mer, himlen har hämnats mig.

Det faller af sig själf, att dialogen i detta stycke är af ringa vikt, alt går ut på att gifva grevinnan rikligaste möjliga tillfällen att skrika, få konvulsioner och krypa på golvet.

— Mozart ungdomsopera „Bastien och Bastienne“ lär för närvarande vara under öfversättning af Emil Grandinson för att uppföras å kungl. operan i Stockhom.

— „Samhällets pelare“ uppfördes nyligen första gången på italienska språket å Delle Valle-teatern i Rom. Af alla hittills i Italien uppförda arbeten af Ibsen har detta skådespel rönt största framgången.

OLYCKSFALL-FÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

PATRIA

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 1481.
meddelar försäkringar mot **OLYCKSFALL.**

DAGLISTA.

Bibliotek, museer och offentliga samlingar.

Universitetsbiblioteket alla hällgria d. 12—3 och läserummet 10—3.

Folkbiblioteket 5—8 e. m; söndag, hällgdag och hällgdagskväll 4—7 e. m.

Pedagogiska läsesalen och biblioteket i svenska fruntimmersskolan onsd. och lörd. kl. 5—8 e. m.

Universitetets skulptursamling, laboratorihuset, onsd. och lörd. kl. 1—2 e. m. samt söndagar kl. 2—3.

Studentafdelningarnas etnografiska museum (Unionsgatan 20), sönd. 12—3, onsd. o. fred. kl. 12—2.

Konstföreningens museum i Ateneum alla dagar 12—3

Exposition i Ateneum af utländska taflor kl. 12—3.

Föreningens för konstfliten museum öppet alla dagar 12—3

Banker, Post, Telegraf och järnvägar.

Börstimme i handelsgilletts lokal. 12—1.

Finlands bank 10—2 vaxelkont. 10—2.

Privata bankerna 10—1/3 o. 5—6.

Postsparbankerna hällgria dagar 10—2, 4—7; hällg- o. söndag 8—11. Filialerna de tider, dessa hållas öppna

Kapital- o. Lifränteanstalten, Alexandersg 13, 2—3 o. 5—6. Sparbanken, Skilnaden 2, 6—7. — Afdelningskontoret, Boulevardsg. 40, 9—2 o. 5—7.

Postkontorets expeditioner: för emottagning af enkel korresp. 7 f. m.—8 e. m. (hällgdagar 8—12 f. m.); för afg. rekom. och värdepöster 10 f. m.—8 e. m., för ank. poster kl. 8 f. m.—6 e. m. (hällgd. bägge öppna 8—11 f. m.) Poststationen vid bangården 1/2 8—12 f. m. o. 2—8 e. m. (Sön- o. hällgdagar en half timme före posttågens afgång.)

Telegrafcentralstationen (Glog. 1) hela dygnet. Filialstationen (S. Magasinsg. 4) kl. 9 f. m.—9 e. m.

Järnvägens godsexp. 8 f. m.—6 e. m. (söndag kl. 8—10 f. m.); stationskont. 7 f. m.—8 e. m. (söndagar passag. tåg tiderna); ilgodsexp. 7 f. m.—7 e. m. (söndagar 7—10 f. m.)

Afg. tåg: kl. 6 f. m. godståg till P:burg, W:strand; 8:10 f. m. pass. tåg Borgå, Åbo, Wasa, U:borg 9: f. m. pass. tåg Hangö, Kotka, W:strand, P:burg; 10:50 f. m. godståg Wiborg; 2:30 e. m. bl. tåg Hyvinge; 6 f. m. pass. tåg T:hus, T:fors; 8 e. m. pass. tåg Borgå, Kuopio, Kotka P:burg.

Ank. tåg: kl. 9:58 f. m. bl. tåg från Hyvinge; 9:10; f. m. P:burg Kuopio, Borgå; 12:40 e. m. T:fors 4:30 e. m. godståg Wiborg; 7:27 e. m. P:burg, W:strand; 9:45 e. m. pass. tåg U:borg, Wasa, Åbo, Hangö, Borgå; 10:25 e. m. P:burg W:strand, Kotka, St. Mickel.

**HELSINGFORS
EXPRESSBYRÅ**
N:o 10 Fabiansgatan N:o 10.
Telefon 925.

Sandudds Tekniska Asfaltfabrik,
säljer patenterade asfalttäckningsmaterialer, reparationer och bestyrkning & gamla tak Billiga priser.
Kontor Henriksgatan 18.
Färghandeln Henriksgratan 18
slutrealiseras.
C. A. Grönholm.

**Axel Palmroos
VIN &
Spirituosa-
affär.**
Specielt stort lager af
**BORDEAUX
VINER.**
N. Esplanadg. 27.

Nya Jernhandeln

Hörnet af Henriks- & Brunnsgatorna.

Specialaffär för skridskor,

Patenterade skridskoremmar

och

KÄLKAR.

Bronsartiklar och aluminium-saker till inköpspris i brist på utrymme.

Stort, väl sorteradt lager af husgerädsartiklar till billigaste priser.

Teodor Baltscheffsky.

Ernst Bruno

CIGARR-IMPORT-AFFÄR.

N. Esplanadgatan 25. Helsingfors.

Helsingfors
Lilla Mekaniska Värkstad
Alexandersgatan 48, invid Passagen,
Telefon 1621.

Försilfring, Förtenning, Förnickling. Reparation af Velocipeder, Kockkärl, Husgerädsartiklar, Lås och Nycklar m. m.

Alla till facket hörande remontarbeten.
Godt arbete! — Billiga priser!